

**An die Infrastrukturbetreiberinnen (ISB) und Eisenbahnverkehrsunternehmen (EVU) des VöV
POL RTE**

Geschäftsstelle VöV

VöV-Kommissionen Bahnproduktion Personenverkehr, Infrastruktur, Schienengüterverkehr

VöV-Fachgruppen Bautechnik & Umwelt, Betrieb, Elektrotechnik, Fahrzeuge Normalspur,

Fahrzeuge Meterspur, Mobilkommunikation, Trambahnen, Zahnradbahnen, Romandie

Leitung Regelwerk SBB

Bundesamt für Verkehr, Sektion Zulassungen und Regelwerke

RAILplus, Swissrail

Rückmeldende beim Review

Bern, 9. September 2025

martin.strobel@voev.ch

R RTE 11000 «Programmgrundlagen»

Einladung zur einzigen Lesung

Sehr geehrte Damen und Herren

Die VöV-Projektgruppe R RTE 11000 hat unter der Leitung von Dr. Robert Leemann, Programmleiter RTE, den Entwurf der aktualisierten Regelung entwickelt und legt Ihnen das Dokument zur einzigen Lesung vor.

In der Beilage erhalten Sie folgende Dokumente:

- Informationsblatt zur einzigen Lesung einer RTE-Regelung
- Entwurf R RTE 11000 vom 08.09.2025
- Entwurf R RTE 11000 vom 08.09.2025 im Änderungsmodus (Vergleich zur 3. Ausgabe)
- Zusammenstellung der Rückmeldungen und Entscheide/Begründungen der Projektgruppe aus dem Review
- Tabelle «R RTE 11000-eLesung-Rueckmeldungen» (Word-Vorlage)

Termin für die Eingabe Ihrer Rückmeldungen: Freitag, 6. November 2025

E-Mail Adresse für die Eingabe: RTE@voev.ch

Gerne nehmen wir die Rückmeldungen von Ihnen und weiteren Fachleuten Ihres Unternehmens entgegen, wenn sie von dieser RTE-Regelung betroffen sind. Bitte leiten Sie diese Einladung an die betreffenden Fachleute weiter.

Die definitive Regelung wird in Deutsch und Französisch publiziert. **Es liegt bereits eine französische Übersetzung dieses Regelungsentwurfs vor.**

Ihre Rückmeldungen erfassen Sie bitte in der beiliegenden Word-Tabelle. Gerne erwarten wir Ihre Anträge und Textvorschläge zum Regelungsentwurf per E-Mail an RTE@voev.ch. Bitte schicken Sie uns Ihre Rückmeldungen unbedingt im vorgegebenen Word-File zurück (kein PDF generieren), damit Ihre Eingaben weiterverarbeitet werden können. Falls Sie keine Ergänzungen wünschen, können Sie uns das auch mit einem kurzen E-Mail ohne Beilage kundtun.

Die Projektgruppe wird über die Berücksichtigung der eingegangenen Anträge und Textvorschläge beraten und entscheiden. Über das Ergebnis werden wir die Teilnehmenden der einzigen Lesung orientieren.

Wir danken Ihnen für Ihre geschätzte Mitarbeit und grüssen Sie freundlich.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Strobel'.

Martin Strobel
Projektleiter System Bahn

Kopie an Mitglieder PGr R RTE 11000